Let's Look at Art!

Asakusa Ricefields and Torinomachi Festival (One Hundred Famous Views of Edo)

Class _____

No. _____

Name _____



Title: Asakusa Ricefields and Torinomachi Festival (One Hundred Famous Views of Edo)

Artist: Utagawa Hiroshige (1797–1858)

Year: 1857

Medium: Woodblock print; ink and color on paper

Museum: Chester Beatty, Dublin (this impression), Dublin

1 Find it! 絵の中から見つけて、○でかこもう。

- ☐ The cat at the window
- ☐ Mount Fuji
- ☐ A flock of birds
- ☐ Rake-shaped hairpins

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. windowsill ●	a. ● 想像する
2. festival ●	b. ● 祭り
3. souvenir ●	c. ● おみやげ・記念品
4. imagine ●	d. ● 窓辺・窓の下枠

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Asakusa Ricefields and Torinomachi Festival (One Hundred Famous Views of Edo)

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

imagine / windowsill / souvenir / festival

1. A white cat sits on the _____.
2. People are walking to the _____.
3. The hairpins may be festival _____.
4. We can _____ the person who lives here.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

A white cat sits neatly on a windowsill and looks outside. Beyond the window lie the rice fields of Asakusa, and far away stands the white Mount Fuji. On the paths between the fields, a line of tiny people walks to the Torinomachi festival. This print is from Hiroshige's One Hundred Famous Views of Edo, published in 1857.

1. The person who lives in the room is clearly shown in the print. **T / F**
2. The Torinomachi festival is still held in November. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What do people buy at the festival they are walking to?

A. Goldfish
B. Masks
C. Wind chimes
D. Lucky rakes (kumade)

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Asakusa Ricefields and Torinomachi Festival (One Hundred Famous Views of Edo)

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. rice / fields / at / the / the / window / looking / is / white / of / cat / out / A .

_____

2. This / room / big / with / a / is / a / window .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

fields / sitting / mountain / paper

This is a room with a big window. A white cat is _____(1)_____ on the windowsill. Outside, there are rice _____(2)_____ and a white _____(3)_____. Some birds are flying in the sky. On the floor, there are some hairpins on _____(4)_____.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: is looking out of the window — e.g. A white cat is looking out of the window at the rice fields.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

What do you think the cat is thinking about?

_____

Why do you think Hiroshige did not show the person in this room?

_____

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Class _____

No. _____

Name _____

Answers & Notes
Asakusa Ricefields and Torinomachi Festival (One Hundred Famous Views of Edo)　名所江戸百景 浅草田甫酉の町詣（歌川広重・1857）

1 Find it!

The cat at the window＝窓辺のネコ／Mount Fuji＝富士山／A flock of birds＝鳥の群れ／Rake-shaped hairpins＝熊手のかんざし

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–d（windowsill＝窓辺・窓の下枠）　2–b（festival＝祭り）
3–c（souvenir＝おみやげ・記念品）　4–a（imagine＝想像する）

4 Fill in the blanks

1. windowsill　A white cat sits on the windowsill.
   白いネコが窓辺に座っています。
2. festival　People are walking to the festival.
   人々がお祭りに向かって歩いています。
3. souvenirs　The hairpins may be festival souvenirs.
   そのかんざしは、お祭りのおみやげかもしれません。
4. imagine　We can imagine the person who lives here.
   ここに住む人のことを想像できます。

5 Read — T / F

【本文の訳】格子窓の窓辺に、白いネコがちょこんと座り、外をながめています。窓の向こうには浅草の田んぼが広がり、遠くに白い富士山。田んぼのあぜ道には、酉の市（とりのいち）へお参りに行く人々の列が小さく見えます。歌川広重の「名所江戸百景」の一枚で、1857年に出版されました。

1. **F**　この部屋の主は、絵の中にはっきり描かれている。
   解説：部屋の主は描かれず、ネコと小物だけが置かれています。
2. **T**　酉の市は、今も11月に開かれている。
   解説：浅草の鷲神社などで、毎年11月の酉の日に開かれます。

6 Quiz

D　問：窓の外の人々がお参りに向かうお祭りで買うものは？
選択肢：A 金魚／B お面／C 風鈴／D 熊手
解説：酉の市では、商売繁盛を願って縁起物の熊手を買います。

7 Put the words in order

1. A white cat is looking out of the window at the rice fields.
   白いネコが、窓の外の田んぼをながめています。
2. This is a room with a big window.
   これは大きな窓のある部屋です。

💡 is looking out of the window（窓の外をながめている）：look out of ～ で「～から外を見る」。look at（～を見る）とセットで覚えましょう。

8 Complete the description

(1) sitting　(2) fields　(3) mountain　(4) paper

9 Describe（模範解答）

This is a room with a big window. A white cat is sitting on the windowsill. Outside, there are rice fields and a white mountain. Some birds are flying in the sky. On the floor, there are some hairpins on paper.
これは大きな窓のある部屋です。白いネコが窓辺に座っています。外には田んぼと白い山があります。空には鳥が何羽か飛んでいます。床の上には、紙にのせたかんざしがあります。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. What do you think the cat is thinking about?
   ネコは何を考えていると思いますか？
2. Why do you think Hiroshige did not show the person in this room?
   広重はなぜ、部屋の主を描かなかったのだと思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

主役の人間が、どこにもいない！ この部屋の主は絵に一度も登場しません。かわりに、ネコ、熊手のかんざし、手ぬぐいと小さな磁器の茶碗が置かれています。見る人は、小物を手がかりに、この部屋の物語を自分で想像するのです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）